

— 230 —

## ПРИБАВЛЕНИЯ

КЪ ВОЛОГОДСКИМЪ

ЕПАРХІАЛЬНЫМЪ ВѢДОМОСТЯМЪ

(ГОДЪ СОРОКЪ ПЯТЫЙ).

Декабря 1.

№ 23.

1908 года.

### ОСТРОЖСКАЯ БІБЛІЯ.

(По поводу исполнившагося 300-лѣтія со дня кончины издателя ея Князя К. К. Острожского).

13 февраля 1908 года исполнилось 300 лѣтъ со дня кончины князя Константина Константиновича Острожского. Сей знаменитый защитникъ православія и русской народности въ западно-русскомъ краѣ родился въ 1527 г. и былъ сынъ Константина Ивановича Острожского. Первоначальное воспитаніе получилъ подъ руководствомъ своей благочестивой матери изъ рода Слуцкихъ. Князь К. К. около 32 лѣтъ былъ главнымъ начальникомъ Киевской области, въ которой оставался до своей кончины, послѣдовавшей на 81 г. его жизни, и погребенъ подъ Замковымъ Богоявленскимъ соборомъ въ г. Острогѣ, Волынской губ. Князь К. К. Острожский при соѣдѣствіи Князя Курбскаго и другихъ православныхъ просвѣщенныхъ лицъ въ г. Острогѣ основалъ типографію, въ которой при громадномъ стараїи князя К. К. въ 1581 г. была напечатана у насъ въ Россіи первая, полная славянская біблія. Это была великая заслуга князя К. Острожского. Изданная имъ Славянская Біблія стала известна подъ именемъ Острожской.

Безцѣнный трудъ Моравскихъ братьевъ св. Кирилла и Меѳодія — переводъ бібліи на славянскій языкъ долго оставался въ рукописахъ; при этомъ неизбѣжно славянскій текстъ священныхъ книгъ терпѣль поврежденія. Нужно было остановить это зло, напечатать славянскую біблію. Въ другихъ славянскихъ земляхъ уже появлялись полныя печатныя славянскія бібліи. Такъ въ XVI в. явилась чешская печатная біблія. Въ Прагѣ была напечатана біблія въ переводѣ Скорины и др. Князь К. К. Острожский первый изъ русскихъ рѣшился выполнить великое дѣло — напечатать полную славянскую біблію. Для сей цѣли князь отовсюду собиралъ біблейскія славянскія рукописи. Такъ онъ посыпалъ особыхъ людей въ римскіе предѣлы, на канадскіе острова, во многіе греческіе, сербскіе и болгарскіе монастыри, къ Константинопольскому патріарху

Іеремії, „требуя съ тщаніємъ и моленіемъ прилежнымъ тако людіи наказанныхъ ѿ писаніяхъ святихъ еллинскихъ и словенскихъ якоже изводовъ (списковъ) добре исправленыхъ и порока всякаго кроме свидѣтельствованихъ“ (изъ предисловія къ Острожскому славянскому изданію біблії). Послѣ тщательныхъ разысканій только „оть благочестива и въ православіи изрядно сіятелна Государя и Великаго князя Іоанна Василіевича Мѣсковскаго.. съ прилеживымъ моленіемъ испрошенню сподобихомся пріати съвѣршеною (т. е. полную) біблію ѿ греческаго языка седмътасѧть и двѣма переводчики“ (оттудаж). Въ Московской Синодальной (патріаршей) бібліотекѣ досель хранятся три экземпляра славянскаго біблейскаго списка, который тожественъ съ тою, „съвершеною біблію“, которую получилъ К. К. Острожскій отъ Московскаго царя Ивана Васильевича Грознаго. Вѣроятно, это тотъ самыи списокъ, который висанъ при архіепископѣ Геннадіи въ Новгородѣ. Какъ московскій полный списокъ бібліи, такъ и другія отдѣльныя біблейскія славянскія рукописи, князь Острожскій съ близкими ему лицами тщательно пересмотрѣлъ. Оказалось что рукописи представляютъ „много различно не токмо разностивія, но и развращенія“, по этому князь К. К. и его товарищи употребили много труда и времени на исправленіе слав. текста священныхъ книгъ. Полученные славянскія біблейскія рукописи слѣчали между собою, а также съ греческимъ и даже съ латинскимъ переводами. Послѣ исправленія текста свящ. книгъ князь Острожскій приступилъ къ самому печатанію славянской бібліи, которое произвѣдилось при дѣятельномъ содѣйствіи діакона московской кремлевской Николо-Гостунской церкви Ивана Федорова, какъ это видно изъ подписи въ концѣ Острожской бібліи: „напечаташася мною многогрѣшии Ioannomъ Федоровымъ сыномъ зъ Москвы“! Печтаніе бібліи окончено было въ 1581 г. Въ Острожской бібліи мы имѣемъ опредѣленный, установившійся славянскій текстъ священныхъ книгъ, который въ своей основе сохранилъ древнійшии Кирилло-Меѳодіевскій славянскій переводъ бібліи.

Острожскій славянскій текстъ имѣетъ свои особенные выѣшнія отличія, такъ онъ раздѣленъ только на главы, стихи же не отмѣчены, союзы *и*, *да* не отдѣляются отъ слѣдующаго за ними слова; нѣкоторые предлоги, наприм. *надъ*, *подъ*, *въ* также не отдѣляются отъ управляемыхъ ими именъ, а тѣ предлоги, которые отдѣлены отъ словъ, поставлены съ буквой *z*. Не вездѣ наблюдаются знаки пренципіанія, при перенесеніи словъ изъ одной строки въ другую отсутствуетъ знакъ перенесенія и проч.

Содержаніе Острожской библіи слѣдующее: на 1 листѣ въ виньеткѣ сообщается название книги, съ указаніемъ на переводъ библіи съ еврейскаго на греческій языкъ, затѣмъ на оборотѣ сего листа посрединѣ изображенъ гербъ князя К. К. Острожскаго и стихи, посвященные ему, кратко сообщается исторія напечатанія Острожской библіи, обширное „предисловіе къ благовѣрному и православному, всякаго чина, читателеви“, составленное Герасимомъ Дапиловичемъ и оканчивается стихами. Далѣе слѣдуютъ библейскія книги въ обычномъ порядкѣ. Книга псалтирь раздѣлена на каѳизмы. Предъ евангеліемъ отъ Матея напечатано предисловіе архіепископа Болгарскаго Феофилакта и вообще предъ каждою новозавѣтною книгою напечатано „сказаніе“; евангелія и апостольскія посланія раздѣлены на церковныя чтенія. Въ концѣ помѣщается мѣсяцесловъ, указатель апостольскихъ и евангельскихъ церковныхъ чтеній, оглавленіе книгъ, съ указаніемъ количества главъ въ каждой книгѣ, паконецъ сообщены прокимны и аллилуїаріи.

Несомнѣнно Острожская библія была издаваема при помощи греческаго текста библіи и древняго славянскаго рукописнаго перевода библіи. Что Острожскіе издатели пользовались при изданіи греческимъ текстомъ LXX, это видно и изъ предисловія Острожской библіи: „съ общимъ совѣтомъ и изволеніемъ единомысленнымъ зводъ древняго писанія славнаго, и глубочайшаго языка, и писма Еллинскаго отъ ОВ блаженныхъ и богомудрыхъ преводниковъ.. отъ языка еврейска во еллинскій преведенную избрахъ, она же паче ивѣхъ множас съ еврейскою и славенскою соглашающеся“. Что касается оригинального греческаго текста, съ котораго переведена славянская Острожская библія, то таковымъ не былъ какой-нибудь извѣстный опредѣленный текстъ, на оборотѣ сравнивая Острожскую Библію съ греческимъ, мы замѣчаемъ, что славянскія слова и выраженія имѣютъ себѣ параллельныя чтенія то въ одномъ спискѣ или изданіи перевода LXX, то въ другомъ, а въ вѣкоторыхъ мѣстахъ Острожскіе издатели пользовались Вульгатою. Главнымъ образомъ Острожскій текстъ сходствуетъ съ Ватиканскимъ спискомъ перевода LXX (IV в. хранится въ Римѣ), но многія чтенія слѣдуютъ тексту Александрийскаго списка (V в., хранится въ Британскомъ музеѣ въ Лондонѣ). При подробномъ изученіи Острожской Библіи, съ несомнѣнностю открывается что князь Острожскій и его товарищи при своемъ изданіи славянскаго текста имѣли подъ руками греческіе тексты Альдинскаго или Венецианскаго изданія (въ первый разъ напечатанъ въ Вен-

пеції, 1518 г.) и Комплютенского (въ первый разъ напечатано въ Испанскомъ городѣ Комплютѣ, 1514—1517 г.г.), или изданія сходныя съ ними. Есть чтевія въ Острожской Бібліи, по видимому, имѣющія основанія въ менѣе известныхъ греческихъ текстахъ, чѣмъ выше-названные. А нѣкоторыя чтенія имѣсть для себя основаніе только въ Вульгатѣ. Самое появленіе латинскихъ словъ, наприм. „олтарь“ въ Острожской Бібліи обязано Вульгатѣ. Нѣкоторыя книги въ Острожской Бібліи переведены, съ Вульгаты, наприм. Товитъ, Гудиель, третья книга Ездры, а третья книга Макавейская переведена съ греческаго по своду съ чешскими или Богемскими переводомъ. Словомъ Острожскіе издатели славянской Бібліи владѣли разнообразными оригиналыми текстами, при помощи которыхъ они переводили біблейскія книги на славянскій языкъ.

Несомнѣнно важную услугу также Острожскому славянскому переводу Бібліи оказалъ до-Острожскій славянскій текстъ, находившійся въ рукописяхъ; издатели удерживали при переводѣ самый слогъ рукописной славянской Бібліи. Изъ разсмотрѣнія Острожскаго текста Бібліи открывается, что издатели—переводчики одни въ славянскомъ, а другіе въ греческ. языке были малосъѣдущи. Это и понятно. Одинъ изъ издателей въ предисловіи къ Острожской Бібліи самъ сознается: „азъ составихъ, елико могохъ умаленіемъ си смысла, ибо училища николиже видѣхъ... но повелѣнія благочестиваго князя отрещися отаудь не воз могохъ“. Въ концѣ Бібліи говоритъ: „прилѣжно молю, аще приключися нѣкое погрѣшеніе прощайте и исправляйте“. Несомнѣнно важно было для переводчика богословское образованіе, а между тѣмъ принимались за дѣло перевода на славянскій языкъ біблейскихъ книгъ люди „богословіи не концемъ перста коснувшіеся“ (см. предисловіе къ Елизаветинской Бібліи большого формата). Этимъ объясняется появленіе нѣкоторыхъ ошибокъ въ Острожской Бібліи.

При сравненіи славянскаго Острожскаго текста Бібліи съ греческимъ LXX переводомъ оказывается, что Острожскіе издатели владѣли довольно обширнымъ богатствомъ слав словъ, противопоставляя свое отдельное слово греческому выражению; иногда они сокращали славянскій текстъ сравнительно съ греческимъ текстомъ. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Острожскіе издатели сглаживали различия излишества до Острожскаго текста, руководясь разными греческими текстами. Острожскій текстъ Бібліи, освобожденный отъ разныхъ наслойній, представляется болѣе ровнымъ;

въ немъ нѣтъ тѣхъ повтореній, которыхъ встрѣчаются въ до-острожскомъ; въ немъ уничтожены излишнія прибавленія, посему этотъ текстъ является болѣе правильнымъ. Въ свою очередь Острожскіе издатели стремились восполнить многочисленные и разнообразные пробѣлы, которые наблюдались въ до-острожскомъ славянскомъ текстѣ. Это существенная черта отличія острожскаго текста отъ до-острожскаго. Такимъ образомъ славянскій Острожскій текстъ Библіи значительно усовѣршенствовался и приблизился къ подлинному еврейскому тексту. Самъ по себѣ славянскій текстъ въ Острожской Библіи также сталъ значительно лучше, чѣмъ въ рукописяхъ; искоторые слова замѣнены другими, согласно тому или другому греческому тексту или Вульгатѣ, другія составляютъ болѣе точный переводъ тѣхъ же греческихъ словъ и т. п. Иногда Острожскіе издатели употребляютъ тѣ же славянскія слова, какія были въ рукописяхъ, только перемѣняютъ окончаніе или даже измѣняютъ нѣсколько все слово, наприм., „ополчишао“ вмѣсто „сполчишася“, „погубленіе“ вмѣсто „погибель“ и др. Вообще Острожскіе издатели перемѣняютъ выраженія и отдельныя слова; видоизмѣняютъ конструкцію словъ, грамматическія формы; исправляютъ правописаніе, грамматическія ошибки, исправляютъ ошибочное лѣтосчисленіе и собственныя имена лицъ и мѣстъ; приводятъ въ порядокъ раздѣленія на главы и пр. Вотъ нѣ сколько примѣровъ: вмѣсто рукописнаго выраженія „гадъ плѣжущихъ“ Острожскіе издатели напечатали „гадъ ползающихъ“ (Быт. VI, 20), „хляби“ вмѣсто „овери“ (Быт. VII, 2), „дѣлатель“ вмѣсто „тожарь“ (Быт. IX, 20); „соблюдай те“ вмѣсто „снабдѣвайте“ (Исх. I, 15); „клѣтвенному“ вмѣсто „ротному“ (Лев. XLVI, 1). Иногда Острожскіе издатели буквально заимствовали текстъ изъ до-острожскаго славянскаго перевода, т. е. изъ рукописей, даже не совсѣмъ правильный. Этого обстоятельство понятно, такъ какъ у Острожскихъ переводчиковъ была подъ руками полная рукописная славянская Библія, присланная князю Константину Острожскому царемъ Иваномъ Васильевичъ, какъ видно изъ предисловія къ Острожской Библіи. Въ первопечатной Библіи можно видѣть нѣсколько случаевъ, когда неправильная чтенія въ рукописяхъ, даже ошибки писцовъ славянскихъ рукописей, безъ всякаго исправленія внесены въ печатный текстъ. Наприм. въ нѣкоторыхъ славянскихъ рукописяхъ по ошибкѣ писцовъ читается „на высоки“ вмѣсто „на въ стоки“, это ошибочное чтеніе внесено и въ Острожскую Библію, или „всанитидъ“ вмѣсто

правильного „въ Васанитидѣ“; „лукъ метенъ“ вмѣсто „лукъ мѣдянъ“ (Іов. 41, 9) и пр. Причины погрѣшностей Острожского текста различны. Едва ли не главною причиной неисправности текста Острожской Библіи служить поспешность изданія, которая замѣтна въ самомъ счетѣ листовъ ея. Счетъ листовъ здѣсь несплошной, во раздѣлѣнѣ на пять началь, именно: 1) отъ книги Бытія до Псалтири 276 листовъ; 2) отъ книги Псалтири до Маккавейскихъ книгъ на 180 л.; 3) Маккавейская книга на 30 л.; 4) Евангѣлія на 56 л.; 5) Дѣянія и Апостольскія посланія съ Апокалипсисомъ на 71 л. На основаніи отдѣльного счета листовъ можно заключить что Острожская Библія была печатана вдругъ на многихъ станкахъ Другою причиной неисправности Острожского текста служить, какъ было сказано, недостаточное знакомство переводчиковъ съ греческимъ и славянскимъ языками. Наконецъ причиной неправильности Острожского текста была неисправность греческаго списка Библіи, избраннаго издателями за подлинный, а равно ошибочная чтенія въ славянскихъ рукописяхъ, которыми пользовались издатели.

Не смотря на сравнительный несовершенства Острожской Библіи, мы должны отнести къ ней съ полнымъ уваженіемъ, такъ какъ чрезъ посредство ея сохранился доселъ отчасти древнійший Кирилло-Меѳодіевскій славянскій переводъ Библіи. Острожские издатели безспорно пользовались дреѣнѣйшимъ славянскимъ переводомъ, существовавшимъ до нихъ. Острожское изданіе Библіи съ большими исправленіями вошло во второе Московское или Алексѣевское (при царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ) изданіе славянской Библіи (1663 г.), а отсюда въ третье Елизаветинское изданіе славянской Библіи. Слѣдовательно нынѣшній нашъ славянский библейскій текстъ имѣть прямое родство съ Острожскимъ, а чрезъ него съ первоначальнымъ Кирилло-Меѳодіевскимъ славянскимъ до-острожскимъ текстомъ. Нынѣ Острожская Библія стала библиографическою рѣдкостью, она не въ каждой епархіи найдется, даже не во всѣхъ богатыхъ библиотекахъ она имѣется.

Василій Лебедевъ

## Къ исторіи монастырей и приходовъ Вологодской епархіи. (Окончаніе).

Въ настоящее время въ Спасо-Боровицкомъ приходѣ имѣются два храма — каменный и деревянный. Каменный двухъ-этажный храмъ въ одной связѣ съ каменною колокольнею — тотъ самый о которомъ говоритъ М. Н. Мясниковъ, построенъ въ 1817 году

усердіємъ Верховажского мѣщанина Стефана Ждановскаго съ по-  
мощью прихожанъ. Въ немъ два престола: въ верхнемъ этажѣ  
— Спаса Нерукотворенного образа первоначально освященъ въ  
1822 году, а по устройствѣ новаго иконостаса вновь освященъ  
31 окт. 1866 года. Въ нижнемъ этажѣ престолъ въ честь Ка-  
занскаѧ иконы Бож. Матери освященъ въ 1818 году, по обнов-  
леніи же храма вновь освященъ 22 октября 1884 года. По же-  
ланію и просьбѣ прихожанъ, съ разрѣшеніемъ епархиального началь-  
ства, этотъ престолъ переименованъ—въ честь Срѣтенія Господ-  
ня 26 сент. 1900 г. \*)

Деревянный двухъ-этажный храмъ построенъ въ 1765 г. и  
неоднократно подвергался ремонту и обновленію. Онъ имѣть три  
престола: главный въ нижнемъ этажѣ въ честь Срѣтенія Господня  
первоначально освященъ 19 ноября 1772 года, а потомъ 13 де-  
кабря 1874 года; 17 сентября 1900 года, съ разрѣшеніемъ епар-  
хиального начальства, переименованъ въ честь Казанскаѧ иконы Бож.  
Мат. (бывшій ранѣе въ каменномъ храмѣ, а придѣль Срѣтенія Госп.).  
перенесенъ въ каменный храмъ). Небольшой боковой придѣль съ  
сѣверной стороны во имя преп. Зосимы и Савватія Солов. чудо-  
творцевъ первоначально освященъ 18 дек. 1769 года, а за тѣмъ,  
по обновленіи, 11 ноября 1828 года и еще 28 октября 1891 г.  
Гъ верхнемъ этажѣ престолъ во имя Св. прор. Иліи освященъ  
25 октября 1787 года, а потомъ 16 октября 1895 года. \*\*)

Такимъ образомъ оба храма древней постройки и хотя под-  
вергались много разъ ремонту и обновленію, но планъ ихъ остался  
прежній, безъ измѣненія. Внутренній видъ храмовъ иконостасъ,  
иконы и украшенія также не разъ были ремонтируемы и обнов-  
ляемы. Но и здѣсь обновленіе касалось большей частію виѣшней,  
наружной стороны, безъ существеннаго нарушенія плана, формы  
и внутреннаго расположения главныхъ частей. Такъ за послѣд-  
ніе 20-25 лѣтъ производилась окраска иконостаса и стѣнъ (въ  
нѣкоторыхъ придахъ) масляною краскою, позолота иконостаса  
и орнаментовъ, новая живопись и подновленіе нѣкоторыхъ иконъ,  
стѣнная живопись въ придѣлахъ Спаса Нерукотворенного и др.  
Придѣль Казанской иконы Бож. Мат., находящійся въ нижнемъ

\*) Къ этому слѣдуетъ прибавить, что до каменнаго храма было нѣ-  
сколько деревянныхъ. Второй деревянный храмъ, построенный въ 1652 г., то-  
же сгорѣлъ 21 марта 1716 г., а въ 1718 г., по грамотѣ Варшавы, Архіеп.  
Холмогор. и Важ., построена новая деревянная церковь—Спаса Нерукотворен-  
ного съ придѣлъ Казанской Б. М... Эта церковь за вѣтъ остоію (чрезъ 100 л.)  
разобрана и вмѣсто оной устроены настѣнній двухъ-этажный каменный храмъ.

\*\*) Свѣдѣнія заимствованы изъ Клировой вѣdom. Спасо-Боровинской ц.

тепломъ каменномъ храмъ переименованъ въ придѣлъ Срѣтенія Господня, а сей послѣдній, находящійся въ деревянномъ холдномъ храмѣ, переименованъ въ Казанскій. Такая перемѣна въ наименованіи придѣловъ вызывалась чисто практическими соображеніями. Совершеніе богослуженія въ праздникъ Срѣтенія Господня, бывающій всегда въ зимнее холодное время, въ холдномъ храмѣ представляется большія неудобства и затрудненія и для священнослужителей и для молящихся и потому простое благоразуміе и осторожность побуждали ихъ просить о перенесеніи этого придѣла въ теплый храмъ, а существующаго тамъ во имя Казанской Бож. Матери (8 июля и 22 октября) вполнѣ возможно и въ холдномъ храмѣ. Переименование придѣловъ было совершено въ 1900 году послѣ малаго освященія воды, причемъ храмовая иконы были перенесены и поставлены одна на мѣсто другой.

Особенно древнихъ иконъ и утвари въ храмахъ нѣтъ. Если и имѣются какія-либо древности, то хранятся, вѣроятно, въ кладовыхъ или другихъ мѣстахъ. Нѣкоторыя древнія рукописи намъ приходилось видѣть (5—6 лѣтъ тому назадъ) у мѣстнаго священника.

Нынѣшній Спасо-Боровинскій приходъ имѣеть въ своемъ составѣ 13 деревень и поселокъ, называемый „Термингская фабрика“ (\*), въ которыхъ числится 299 дворовъ съ населеніемъ въ 1034 д. мужскаго пола и 1039 д. женскаго пола и причть изъ трехъ лицъ—священника, диакона и псаломщика. Церковь расположена на ровномъ, красивомъ мѣстѣ по Вологодско-Архангельскому почтовому тракту вблизи рѣки Ваги (на лѣвой сторонѣ). Деревни находятся на близкомъ разстояніи отъ церкви и расположены большою частію по тракту и вблизи его; только двѣ деревни лежать за р. Вагой и фабрика на р. Термингѣ. Мѣстность по тракту, идущему все время по лѣвой сторонѣ р. Ваги, совершенно открыта, и отъ прежніаго „бору“ (\*\*)) почти ничего не осталось; на правомъ берегу менѣе населенномъ имѣется сосновый лѣсъ.

Казеннаго жалованья причту пока не положено, церковной земли пахотной и сѣнокосной значится всего 35 десят. 1130 кв. сажень и потому содержаніе причта въ нынѣшнее время, при

(\*) Название „фабрика“ получило отъ бывшей здѣсь въ прежнее время писчебумажной фабрики. Расположенъ на р. Термингѣ.

(\*\*) „Ворт“ высокая сухая мѣстность поросшая лѣсомъ (сосновымъ).

возрастающей дороговизнѣ всѣхъ предметовъ потребленія и сокращеніи добровольныхъ подаяній, неудовлетворительно.

Спасо-Боровинская церковь состоить во 2-мъ благочинническомъ округѣ Вельскаго уѣзда и отстоитъ отъ Верховажскаго Успенскаго собора въ 6 верстахъ, Введенской Угронгской церкви — въ 9 верстахъ, уѣзднаго города Вельска въ 34 вер. и отъ гор. Вологды — 234 вер.

### 6. Маркушевскій Николаевскій монастырь.

„Въ 1576 г. преподобный Агапитъ, спасникъ и сотрудникъ преподобнаго Логина Сольвычегодскаго монастыря, пришелъ на сie мѣсто и построилъ часовню во имя святителя Николая чудотворца \*).

„Потомъ въ 1578 г. по грамматамъ святителей соорудилъ двѣ церкви: первую во имя святителя Николая чудотв., а вторую во имя святыхъ Прокопія и Ioanna Устюжскихъ чудотв. и въ первомъ храмѣ постановилъ чудотворную великолѣпную икону свят. Николая.

„Послѣ того преп. Агапитъ ходилъ въ Москву и отъ всероссійскаго митрополита Кирилла получилъ благословеніе на освященіе новосозданныхъ имъ храмовъ, и отъ царя и великаго князя Ioanna Васильевича дозвolenіе построить на рѣкѣ Loхтѣ мельницу.

„Преподобный Агапитъ устроилъ монастырь, собралъ братію и завелъ во всемъ монастырское чиноположеніе; но среди строительскихъ подвиговъ, жители окромонастырскихъ селеній по зависти и злости убили его 1584 года мая 21 дня. Братія тѣло его нашли въ рѣкѣ, принесли въ монастырь, и между церквами погребли честно, построивъ надъ гробомъ его часовню. Впослѣдствіи времени построена монастырская ограда, внутри которой стояли двѣ церкви, часовня и 11 келій; ограда въ окружности мѣрою была 201 сажень.

„Въ 1595 году, при монастырѣ построенъ для торговли гостинный дворъ на 16 саженяхъ, въ немъ расположены 22 лавки, 5 изъѣ и 6 амбаровъ, и торгъ прѣѣжающихъ торговыхъ людей ежегодно бываетъ въ Прокопьевъ десь (июня 8) \*\*).

\* ) „Въ писцовой книжѣ Важскаго Воеводы Думнаго Дворянина „Богдана Васильевича Яковлева, написано: 1677 г. въ Маркушевскомъ монастырѣ Агапитовѣй пустыни храмъ Благовѣщенія Пр. Богородицы деревянный теплый съ трапезою построенъ въ лиѣто 7001 (1493). Изъ сего видно, что до прихода Преп. Агапита на сие мѣсто была уже церковь; можетъ бытъ, преподобный около сего храма началъ заводить свой монастырь“.

\*\*) Писцовая книга 1768 года.

„Въ Маркушевскомъ монастырѣ настоятельство было сначала строительское, потомъ игуменское. Изъ числа настоятелей, по архивнымъ бумагамъ, извѣстны только некоторые:

Строитель, старецъ Вассіанъ . . . . . 1679 г.

Келарь, монахъ Пафнутий. Казначей, монахъ Исаакій. Подкеларникъ, монахъ Макарій, братіи 9 монаховъ.

Архимандритъ Филаретъ . . . . . 1742 „

Игуменъ Іеронимъ . . . . . 1746, 1747 „

Архимандритъ Филаретъ съ 1 апреля 1751 г. изъ Богословскаго монастыря, а потомъ опять переведенъ въ тотъ же монастырь.

Строитель Іеромонахъ Стефанъ . . . . , 1752 „

Игуменъ Кесарій . . . . . 1754 „

Игуменъ Иринархъ . . . . . 1755 „

Игуменъ Вассіанъ . . . . . 1757 „

Строитель Іеромонахъ Венедиктъ. . . . . 1759, 1760. \*)

1700 года при монастырѣ крестьянъ было 75 дворовъ, а въ 1764 году 290 душъ мужскаго пола. \*\*)

Къ сему Маркушевскому монастырю по временамъ приписаны были три пустыни, состоящія въ той же Кокшенгской четверти: 1-я Зосимо-Савватіевская Дружинина пустыня. 2-я Спасская Печенская пустыня. 3-я Николаевская Бабоезерская пустынь. \*\*\*)

„1712 года въ октябрѣ мѣсяцѣ Преосвященнѣйшій Варнава, архіепископъ Холмогорскій и Важскій, путешествуя изъ Москвы въ Холмогоры чрезъ Вологду, а отсель по рѣкѣ Сухонѣ, по причинѣ заморозу заѣхалъ въ сей монастырь гдѣ и препроводилъ три недѣли. Въ сіё время изъ монастырскихъ архивскихъ грамматъ, бумагъ и записокъ приказалъ составить обстоятельное описание жизни основателя монастыря преподобнаго Агасита. По устройствѣ монастыря оное сочиненіе разсмотрѣвъ, засвидѣтельствованъ своимъ подписаніемъ, присовокупивъ къ тому извѣстительную граммату о случаѣ своего пребыванія въ сей обители и тетрадь сю оставилъ въ ономъ монастырѣ, для всегдашніго храненія. \*\*\*\*)

„При учрежденії Духовныхъ Штатовъ 1764 года, монастырь сей уничтоженъ, установленъ приходъ, опредѣлены священники и причетники.“ \*\*\*\*\*)

\*.) „Монастырскія старинныя бумаги“.

\*\*) „Свѣдѣнія Важской Воеводской Капцеляріи“.

\*\*\*) „Монастырскія Архивскія бумаги“.

\*\*\*\*) „Історія Россійской Епархіи, часть V.“

\*\*\*\*\*) „Въ Маркушевскомъ приходѣ подъ церковью почты находятся еще довольно старинныхъ монастырскихъ бумагъ, лежащихъ безъ всякаго разбора и описи.“ Отеч. Зап. 1829 г. юль, 98—103.

На этомъ кончается описание монастырей въ юльской книжкѣ Отечествен. Записокъ. Сдѣланная здѣсь приписка — „продолженіе въ слѣд. книжкѣ“ даетъ основаніе заключить, что въ слѣдующихъ книжкахъ Отеч. Зап. 1829 г. М. Мясниковъ помѣстилъ свѣдѣнія и о вѣкоторыхъ другихъ древнихъ монастыряхъ, какъ напримѣръ, объ упоминаемыхъ здѣсь приписныхъ пустыняхъ — Дружининской, Печенской и Бабоозерской. Справедливость этого предположенія мы можемъ подтвердить изъ другого источника. Въ нашемъ распоряженіи находится большая рукописная книга, въ которой, между прочимъ, имѣется „Историческое описание Ваги“ Мясникова — въ извлечениі. \*)

Въ книгѣ этой выписка изъ сочиненія Мясникова значится подъ такимъ заголовкомъ: „Историческое описание Ваги В. М. М. М.\*“) Въ Отечественныхъ Запискахъ 1839 года“. Выписка изъ этого описанія сдѣлана довольно полна; на пяти листахъ (161 — 165 стран.) мелкаго письма занесено все главное и существенное изъ „описанія“. Отсюда мы позаимствуемъ то, что интересуетъ насъ въ данномъ случаѣ и что можетъ служить поясненіемъ и дополненіемъ сей статьи.

О духовномъ управлѣніи Важеской страны у М. Н. Мясникова находимъ слѣдующія свѣдѣнія.

„Христіанское благочестіе (вѣра) на Вагѣ среди Чуди воспріяло начало въ XI столѣтії“ изъ Новгорода. Съ того времени Первосвятители Новгородскіе, благословляя устроить по Вагѣ священные храмы и опредѣляя священнослужителей, посвящали ихъ въ Новгородъ и на церкви налагали дани, кои поступали въ каз-

\*) Книга эта представляетъ большой томъ форм. въ листъ, въ кожаномъ переплетѣ, къ 264 стран. мелкаго письма, вся записанная рукою почти одного лица, что свидѣтельствуетъ о большомъ трудолюбіи и любознательности писавшаго. По содержанію своему она заключаетъ въ себѣ выписки изъ разныхъ книгъ, газетъ и журналовъ (Москов. Вѣд., Петербур. Вѣд., Волог. Губ. Вѣд., Воскрес. Чт., Христ. Чтен., Отеч. Зап., Москов. Телеграфъ и др.) самаго разнообразнаго содержанія. Здѣсь имѣются выписки: 1) изъ Русской гражданской — древней и новой исторіи, напр.: изъ Ядра Русской исторіи“, „Хронологія Рос. Государей“, „Торжество Россіи“ (1805—1821 г.г.) особенно много о событияхъ, современныхъ писавшему, (за 1800—1850 г.г.) и пр.; 2) изъ исторіи Россійской іерархіи; 3) докладъ Комитета о усовершенствованіи духовныхъ училищъ и содержаніи духовенства; 4) изъ Двинекаго лѣтописца; 5) изъ Устюжскаго лѣтописца; 6) изъ описанія Арангельской губерніи 1813 года — сочин. Коэмы Молчанова; 7) о городахъ — Вологдѣ, Кіевѣ и проч. и проч... Въ эту книгу вшита небольшая тетрадь (въ 4 стран.), писанная рукою Мясникова — „Спасо-Боровинскаго прихода священному діакону Степану Васильевичу Федоровскому. Верховажскій Посадъ. 1826 года августа 22 дня. Матвѣй Мясниковъ“, содержащая описание церемоніала коронаціи 1826 года. Очевидно, М. Мясниковъ былъ въ хорошихъ отношеніяхъ съ діак. Федоровскимъ и подарилъ ему свою рукопись о коронаціи на память, въ знакъ дружбы.

\*\*) Это значитъ — Верховаж. мѣщанина Матв. Мясникова.

ну Софійского собора, а потому и назывались Софійской давью. Священновацаліе Новгородскихъ іерарховъ на Вагѣ продолжалось до 1682 года. Въ семъ году, по повелѣнію Государя, Царя и Великаго князя Феодора Алексѣевича учреждена новая Холмогорская епархія.

Съ 1682 года по 1741 годъ въ теченіе 56 лѣтъ на Вагѣ въ Шенгурскѣ было одно *Важеское духовное правленіе*. Въ вѣдомствѣ его состояло въ 4-хъ четвертахъ: Шенгурской, Подвинской, Верховажской, Кокшенской и въ Усьянскихъ волостяхъ:

1 соборъ—Шенгурской Благовѣщенской,

19 монастырей и пустынь,

100 приходскихъ церквей,

и 400 часовень.

Въ 1741 году, по предписанію Преосвященнаго Варсонофія, архіепископа Архангелогородскаго и Холмогорскаго, Важеское духовное правленіе раздѣлено на два правленія: 1-е *Шенгурское* — завѣдало Шенгурскую и Подвинскую четверти, 2-е *Верховажское* — завѣдавало Верховажской Кокшенской четвертями и Усьянскими волостями.

Въ 1763 году, по предписанію Преосвященнаго Іосифа, епископа Архангелог. и Холмогорскаго, открыты еще два правленія — *Подвинское* и *Кокшенское* и съ此刻 времени на Вагѣ было четыре Духовныхъ Правленія, а съ 1765 года въ вѣдомствѣ каждого состояло:

Шенгурскаго — 1 соборъ и 28 приходовъ.

Подвинскаго — 1 соборъ и 23 прихода.

Верховажскаго — 1 соборъ и 29 приходовъ.

Кокшенскаго — 1 соборъ и 23 прихода.

Въ Усьянскихъ волостяхъ 1 соборъ и 17 приходовъ.

1777 года марта 15, по предписанію преосвященнаго Вениамина, епископа Арханг. и Холмогорскаго, духовная правленія — Верховажское, Подвинское и Кокшенское закрыты и по примѣру Важской воеводской канцеляріи учреждено въ гор. Вагѣ въ Шенгурскѣ *Важеское духовное правленіе*. По открытии въ 1780 году Вологодского Намѣстничества и Архангельской области, а въ 1784 году Архангельского Намѣстничества, и по духовной части послѣдовало преобразованіе. Городъ Вага при открытии наименованъ *Шенгурскъ* и его округъ оставленъ въ Архангельской губерніи и епархіи. А городъ Вельскъ и его округъ, составленные изъ половины Важескаго уѣзда построили въ

составъ Вологодской губерніи и епархіи и посему образовались два правленія — Шенкурское и Вельское.

На Вагѣ въ теченіе трехъ вѣковъ были слѣдующія монастыри и пустыни:

А. Въ Шенкурской четверти: I) Важскій Богословскій, II) Шенкурскій Троицкій, III) Кодемская Троицкая пустынь, IV) Шенкурская Предтеченская пустынь, V) Шенкурская Макарьевская пустынь, VI) Верхопаденская Николаевская пустынь;

Б. Въ Подвійской четверти: VII) Спасо-Преображенскій Сефтринскій монастырь, VIII) Троицкій Клоновскій мон., IX) Верхнотоемская Успенская пустыня, X) Николаевская Устьмерженская пустынь.

В. въ Верховажской четверти: XI) Уздренскій Введенскій монастырь, XII) Верхшеренская Вознесенская пуст., XIII) Верхопожемская Николаевская пуст., XIV) Верхогорменская Воскресенская пустынь, XV) Спасоборовинская пустынь.

Г. Въ Кокшенгской четверти: XVI) Маркушевскій Николаевский монастырь XVII) Зосимо-Савватіевская Дружинина пустынь, XVIII, Спасская Печенская пуст., и XIX, Николаевская Бабозерская пустынь.

Отсюда видно, что М. Миениковымъ въ книжкахъ Отечественныхъ Запис. 1829 г. (за августъ Миѣ, или далѣе) дано описание еще 3 хъ пустыней, приписныхъ къ Маркушевскому монастырю, и сообщены нѣкоторыя историческія свѣдѣнія о нихъ.

Изъ той же книги и статьи М. М. заимствуючи попутне краткія свѣдѣнія о соборахъ (церквяхъ) на Вагѣ 1-й соборъ по Вагѣ былъ въ Шенкурскѣ. 2-й въ Верховажскомъ посадѣ. Въ 1753 году сентябрь 22 дня по благословенію преосвященнаго Варсонофія, Архіепископа Архангелогородскаго и Холмогорскаго, въ Верховажскомъ посадѣ Успенскій приходъ учрежденъ соборомъ \*). Далѣе сообщаются краткія свѣдѣнія о протоіереяхъ этого собора. 3-й соборъ былъ Подвійскій Знаменскій въ Нижнетоемской волости съ 1763 года 15 марта по 1780 годъ и было два протоіерея.

4-й соборъ по Вагѣ учрежденъ 1763 года 25 сентября въ Кокшенгской четверти въ Ромашевской волости Кокшенгскій Введенскій соборъ и духовное правленіе. 1-й протоіерей Пантелей Аѳанасьевичъ Карамзинъ съ 1763 года по 1770 годъ. 2-й про-

\*). См. о томъ же Волог. Еп. Вѣд. 1906 г. № 9. 150-лѣтіе Верховаж. Успенскаго собора.

тоіерей — Аѳанасій Ивановъ Гагаринъ съ 1770 по 1780 годъ и съ сего года поступиль въ приходскую церковь Вельской округи.

5-й по Вагъ соборъ — Живоначальная Троицы учрежденъ въ бывшемъ Важскомъ посадѣ — Вельскѣ, который въ 1780 году открыть городомъ и установлено духовное правленіе, въ присутствіе которого поступилиprotoіерей и священники Вельского собора. (Затѣмъ перечисляются protoіереи этого собора).

Исторія приходовъ и монастырей нашей епархіи пока мало изслѣдована и прошлое ихъ въ большинствѣ случаевъ неизвѣстно, за отсутствіемъ въ церковныхъ и монастырскихъ архивахъ документальныхъ данныхъ. Поэтому сообщаемыя М. Н. Мясниковымъ краткія и отрывочныя свѣдѣнія о монастыряхъ, взятыя изъ первоисточниковъ, имѣютъ несомнѣнно важное значеніе для исторіи нашей епархіи. М. Н. Мясниковъ не разъ упоминаетъ, при описаніи монастырей, что въ его время нѣкоторыхъ церковныхъ и монастырскихъ архивахъ находилось еще „довольно старинныхъ бумагъ“. Сохранились ли онѣ до настоящаго времени? Или-же потерянны, исчезли?.. Тамъ, гдѣ таковыхъ еще сохранились, обязательно должны быть тщательно разобраны и опубликованы въ Епархиальныхъ Вѣдомостяхъ.

Изъ „описанія“ М. Н. Мясникова мы узнаемъ, что въ древнія времена существовало много монастырей — пустынь, теперь уже несуществующихъ. Такъ, напр., на обширномъ пространствѣ Вельского уѣзда нынѣ нѣть ни одного монастыря, между тѣмъ въ древнее время было три. Маркушевскій Николаевскій монастырь сдѣлалъ приходскимъ храмомъ (\*), Спасо-Преображенскій Сефтрипскій монастырь также, Верхотоемская Успенская пустыня (\*\*)) закрыта, упразднена. Почему-же всѣ древнія пустыни, при учрежденіи Духовныхъ штатовъ 1764 года, и даже ранѣе этого были или закрыты, или обращены въ приходы? Чѣмъ это объяснить? Происходило-ли закрытие монастырей вслѣдствіе малочисленности въ нихъ монашествующей братіи, или же вызывалось оно мѣстными обстоятельствами? Можетъ быть, возникновеніе около нихъ крестьянскихъ селеній вызвало необходимость назначенія имъ особыхъ причтовъ и приходскихъ храмовъ?

Послѣднее предположеніе можетъ быть признано справедливымъ относительно многихъ монастырей, но не всѣхъ. Такъ,

\*) Нынѣ Благовѣщенская Маркушевская церковь въ 4 окр. Тот.у.

\*\*) Оба монастыря находились въ 4 окр. Сольвычегодскаго уѣзда.

напр., Верхопежемскій I. Предтеченскій приходъ и въ настоящее время имѣть очень немного прихожанъ, а въ то время, при обращеніи монастыря въ приходъ, крестьянъ было только 24 души мужскихъ. Притомъ, близкое расположениесосѣдняго Олюшинскаго прихода (12 вер.) при безпрепятственномъ сообщеніи, представляло для Верхопежемскихъ крестьянъ большія удобства въ удовлетвореніи ихъ духовныхъ нуждъ. Въ предѣлахъ Вельскаго уѣзда много приходовъ, гдѣ селенія отстоятъ отъ своихъ приходскихъ церквей па 12, 15 и 20 верстъ.

Съ другой стороны, мѣстоположеніе Верхопежемской церкви въ уединеніи, въ сторонѣ отъ дороги и другихъ приходовъ представляетъ благопріятныя условія для монашеской жизни. Для духовной жизни монастырской братіи, для ихъ молитвы, религіозныхъ размышленій и подвиговъ, требующихъ уединенія и сосредоточенности, здѣсь представляется большой просторъ. И закрытіе „пустыни“ и обращеніе ея въ приходъ кажется непонятнымъ.

Будущему историку Вологодской епархіи предстоитъ сложная и трудная задача выяснить причины, какъ возникновенія и образованія монастырей и приходовъ, такъ и упадка ихъ.

Священникъ Алексій Бѣлляевъ.

Верховажскій Посадъ 1908 г. 15 сентября.

## СПАСЪ НА КОКШЕНГЪ.

(Продолженіе. См. № 22-й Епарх. Вѣд.)

Въ январѣ 1827 года по Высочайшему повелѣнію для производства слѣдствія о злоупотребленіяхъ въ удѣльныхъ имѣніяхъ прибылъ на Кокшенгу въ Шевленицкій и Спасскій приказы сенаторъ генералъ-лейтенантъ и кавалеръ Иванъ Саввичъ Горголій со свитою, въ которой, между прочимъ, бытъ писатель С. Н. Глинка. Обратно съ Кокшенги сенаторъ Горголій выѣхалъ въ С.-Петербургъ марта 25 дня. По рѣшенію Правительствующаго Сената, послѣдовавшему въ 1833 г. по этому дѣлу, болѣе 60 чиновниковъ исключены изъ службы съ воспрещеніемъ вновь поступать въ нее и болѣе ста человѣкъ крестьянскихъ должностныхъ лицъ наказаны плетьми. Прибытие въ Кокшенгу сенатора для ревизіи и результаты ревизіи произвели на жителей Кокшенги чрезвычайно сильное впечатлѣніе. И нынѣ старики не безъ страха передаютъ сохранившіеся въ народной памяти рассказы о ре-

візій и о строгихъ наказаніяхъ, послѣдоавшихъ послѣ нея. Ревізія, какъ разсказываютъ старики, была вызвана жалобою удѣльного крестьянина деревни 1 ой Корелинской (Боярской) Пощинской волости Спасскаго приказа Димитрия Михайловича Гамиловскаго на злоупотребленія удѣльныхъ должностныхъ лицъ при сборѣ податей съ народа, почему дѣло это известно у старожиловъ подъ именемъ „Гамиловскаго дѣла.“<sup>68)</sup>

68) „Рукописный лѣтописецъ Верховажскаго посада.“ М. Мясникова. Листъ 166 на обор.— „Городъ Тотъма, Вологод. губ.“ Составилъ В. Т. Поповъ. Вологда. 1887 г., стр. 74—75.— Болѣе подробная свѣдѣнія о крестьянинѣ Д. М. Гамиловскомъ сообщены автору его внукомъ Степ. Мих. Гамиловскимъ. По его сообщенію, крестьянинъ Дим. Михайл. Гамиловскій родился около 1780 г., воспитывался и проживалъ на родинѣ; былъ хорошо грамотный и начитанный, такъ что его прозвали „зѣздой.“ Служа по выбору засѣдателемъ въ Спасскомъ приказѣ, онъ увидѣлъ большія злоупотребленія при сборѣ съ мѣстныхъ удѣльныхъ крестьянъ податей. Практиковалось приблизительно такимъ образомъ: прѣѣжалъ въ приказъ удѣльный депутатъ (чиновникъ) и разсыпалъ по деревнямъ должностныхъ лицъ Приказа, разсыльныхъ и добровольныхъ сборщиковъ сбирать подати; послѣдніе сбирали съ народа несравненно болѣе должного, брали приблизительно отъ 17 до 20 рублей съ души Собранныя деньги вручались депутата у, а послѣдній увозилъ въ Вельскъ, где была, какъ и теперь есть, Удѣльная Контора, которой, очевидно, въ то время уже были подчинены кокшенгскіе удѣльные крестьяне. Учета и контроля надъ сборомъ податей не было. Гамиловскій былъ пораженъ такими злоупотребленіями и сталъ разъяснять некоторымъ крестьянамъ, что съ нихъ произвольно взыскиваютъ денегъ болѣе, чѣмъ полагалось распоряженіемъ Министерства Удѣловъ.— Послѣ этого Гамиловскаго выбрали въ головы Спасскаго приказа, но управляющій Удѣльной конторой Готовцевъ не утвердилъ его въ этой должности. Тогда Гамиловскій, уволившись отъ должности засѣдателя, подалъ Вологодскому губернатору жалобу на переборы податей, жалоба была передана на распоряженіе Управляющаго Удѣльной конторой. Управляющій, прѣѣхавъ въ Спасскій приказъ, предложилъ Гамиловскому отказаться отъ жалобы, а когда тотъ не согласился, созвалъ сходъ крестьянъ, на которомъ разъяснилъ, что перебора податей нѣтъ. Но Гамиловскій на томъ же сходѣ уѣхалъ крестьянъ въ противоположномъ, отчего крестьяне наговорили Управляющему такъ много грубостей и дерзостей, что тотъ сообщилъ губернатору о бунтѣ крестьянъ. Присланы были въ деревню Боярскую солдаты для ареста Гамиловскаго, но онъ три года скрывался въ народѣ, охраняемый преданными людьми, при чёмъ тайно собирались по всей Кокшенгѣ сходы, взяли приговоры крестьянъ и отправился въ С.-Петербургъ съ жалобой къ царю. Зимой 1827 г. онъ прибылъ изъ С.-Петербурга по этапу, и въ то же время прибылъ въ Кокшенгу для слѣдствія сенаторъ Горголій. На слѣдствіи, производившемся въ Шеденицкомъ приказѣ (25 verstъ отъ Спасскаго), злоупотребленія подтвердились. Послѣ слѣдствія сельскія должностные лица были наказаны розгами, а Гамиловскій былъ сосланъ на вольное поселеніе.— Дорога, и теперь идущая почти сплошнымъ дремучимъ лѣсомъ отъ г. Тотъмы до первого Кокшенгскаго прихода (Верховскаго), въ то время была почти совсѣмъ не проѣзжей; такъ что сенатора съ шестью чиновниками везли, по рассказамъ старииковъ, въ Кокшенгу и обратно съ большими трудомъ, на 7 лошадяхъ, запряженыхъ гусемъ въ „скачки“ (въ родѣ крестьянскихъ деревней, оббитыхъ по бокамъ гусемъ около аршина вышиной и не болѣе  $1\frac{1}{2}$  аршина шириной); сѣдоки разсаживались въ „скачкахъ“ тоже гусемъ.— Отправленного въ ссылку Гамиловскаго сопровождали 4 солдата, но въ Кадниковскомъ уѣздѣ онъ уѣхалъ отъ солдатъ и скрылся, загнавши свою лошадь, на которойѣхъ. Онъ снова проѣхался въ С.-Петербургъ и при содѣйствіи какого-то купца лично подалъ прошеніе Государю Императору Николаю Павловичу о помилованіи себя и

Въ 1841 г. въ Спасо-Преображенскомъ приходѣ было открыто общественное училище при волостномъ правлениі.<sup>69)</sup>

По штатамъ, учрежденнымъ въ 1845 г., положено быть при церкви двумъ священникамъ, діакону и 2 причетникамъ.<sup>70)</sup>

## С П И С О КЪ

воспитанниковъ Вологодской Семинаріи, которымъ по постановленію Правленія Попечительства отъ 10 ноября назначено пособіе за мѣсяцы ноябрь и декабрь

VI класса: Анат. Неклюдову — 3 р., Ник. Авдуевскому, Ив. Шадрину, Сер. Шарову, Леон. Шергину, Сер. Яблонскому — 6 р., Вл. Ваклановскому, Всев. Шамахову — 8 руб., Вас. Манакову. Ник. Самосудову — 10 руб., Ал. Дмитревскому — 6 руб.

V класса: Вас. Авдуевскому, А. Алентову — 4 руб., Вас. Богданову — 5 р., А. Воронцову, Генн. Попову, Петру Попову — 6 руб.

IV класса Ф. Денежкину, А. Колесову, Мих. Попову — чак. — 4 р., Ив. Леофирову, А-Фю Смирнову, Вас. Бѣлову, Ив. Малыцеву — 6 р., Конст. Печенгскому — 5 р., А. Чупрову — 8 р., Сер. Жданову, Евг. Чернавскому,avr. Петропавловскому — 10 р.

жалобу на производившаго ревизію Сенатора, который будто бы отнесся слишкомъ снисходительно къ виновнымъ должностнымъ лицамъ. Послѣ этого въ 1833 г. состоялось упомянутое рѣшеніе Сената объ увольненіи со службы виновныхъ удѣльныхъ чиновниковъ и о наказаніи плетьми крестьянскихъ должностныхъ лицъ, при чмъ вѣлько было сбирать подати „по табелямъ“, объявленнымъ народу раньше, не свыше 5 рублей съ души. Гамиловскій былъ прощенъ отъ ссылки, а Удѣльная контора воспретила ему обращаться съ прошеніями. Гамиловскій послѣ окончанія дѣла жилъ дома и приводилъ въ порядокъ хозяйство, которое пришло въ полное разстройство, такъ какъ дѣти его были малолѣтни, поля его оставались нецаханными пѣсколько лѣтъ и запасы хлѣба истощились. Спустя нѣсколько лѣтъ, стали неправильно сдавать въ солдаты родственника Гамиловскаго крестьянина Лагунова. Гамиловскій отправился съ нимъ въ Вельскую уѣздную контору хлопотать объ освобожденіи его отъ службы. Лагунова освободили отъ службы, но Гамиловскаго арестовали, и послѣ того о немъ не было уже никакихъ извѣстій. — Въ изложеніяхъ свѣдѣніяхъ о крестьянинѣ Д. Гамиловскому, собранныхъ внукомъ его Ст. Мих. Гамиловскимъ отъ его родственниковъ и стариковъ, можетъ быть, есть что-либо и легендарное, но несомнѣнно, что народное преданіе о немъ вполнѣ соотвѣтствуетъ этимъ свѣдѣніямъ. Авторъ еще въ дѣствѣ слыхалъ подобные разсказы о Гамиловскомъ отъ своего родителя, которому передавалъ ихъ, безъ сомнѣнія, его отецъ, дьячокъ сосѣдней съ Пощой Зaborской Царе-Константиновской церкви Петръ Васильевичъ Бурцевъ, бывшій только лѣтъ на 9 моложе Гамиловского и скончавшійся въ 1873 году.

69) „Лѣтопись церковная“ при Спасо-Преображенской церкви, подъ 1868 г.—По указу Вологод. дух. консисторіи отъ 6 ноября 1867 г. при Спасо-Преображенской Кокшанской церкви Лѣтопись ведется съ 1868 года.

70) Тамъ же.

III класса: А. Шейбухову—4 р., П. Енальскому, П. Сергіевскому—5 р., А. Пахолкову—Вел., Ст. Попову, Вал. Третьякову, Вяч. Меньшикову—6 р., Генн. Потлову—7 р., Бор. Замараеву, А. Манакову, А. Чевскому—8 р., Х. Жукову, В. Островскому, Ник. Попову—Вотч.—10 р.

II класса: Пав. Левитскому, Ник. Преображенскому Лапш., Вл. Введенскому—4 р., Ник. Воскресенскому—5 р., Евл. Черняеву, Мих. Любомирову, Вал. Попову—6 р., Ник. Маличину—8 р., Ав. Еремеевскому и Влад. Поноку-Глот.—10 р.

I класса: Влад. Попову—Нижнеуфт., Сер. Сергіевскому.—3 р., Сер. Зяблову, Вас. Баклановскому, В. Богданову, А. Куклину—5 р., Влад. Попову—Заячер.—6 р., Мих. Обнорскому—7., А. Ростиславину—6 р., Мих. Малевичскому—8 р., Л. Краснораменскому, Дм. Попову, Леон. Субботину, А. Сараеву—10 рублей.

#### Пособіє вещами:

IV—1 Конст. Тропину и IV—2 Петру Садокову, щинель.  
V А. Ерогоцкому и И. Чевскому. IV—2 А. Петропавловскому.  
III—1 Ник. Попову—Вотлаж. III—2 А. Чевскому, II—2 А. Попову—Палауз. I—1 Л. Краснораменскому, брюки. VI Н. Самосудову. IV—1 А. ъю Смирнову. III—2 А. ъю Манакову, сапоги. I—2 Кл. Харьзову—сапоги и калоши. II—2 А. ъю Поліевктову, Мих. Любомирову. А. ъю Чупрову, калоши. Кл. Флоренскому—фуражку.

#### Объявленія.

Открыта подписка на 1909-й годъ на журналъ церковно-общественной жизни, науки и литературы, **ХРИСТИАНІНЪ**.

Журналъ вступаетъ въ третій годъ изданія. Если мы не надали духомъ и въ первый годъ своего существованія, таکъ трудный обыкновенно для всѣхъ начинающихъ дѣятелей, (примните, сколько духовныхъ журналовъ прекратили свое существование въ короткое время), то еще съ большею вѣрою въ свѣтлое будущее мы выступаемъ теперь, когда силы наши умножились, опытъ увеличился, связи съ читателями углубились. Въ настоящее время мы надѣемся дать нашимъ читателямъ еще больше, чѣмъ сколько могли дать въ минувшемъ уже почти году.

Вотъ отдѣлы журнала: I. Жизнь во Христѣ. Статьи по вопросамъ живой религіозной жизни, религіознаго опыта и само-

познанія II. Церковно-общественныи. Статьи и изслѣдованія по всѣмъ вопросамъ, волнующимъ современное духовное и свѣтское общество. III. Научный. Изслѣдованія и статьи по богословскимъ наукамъ, философии, психологіи, общественнымъ и естественнымъ наукамъ. IV. Критический отдѣлъ. Оцѣвка съ христіанской точки зрѣнія художественныхъ произведений современной свѣтской литературы. V. Церковно-бытовая жизнь. Рассказы изъ церковно-бытовой и религиозно-нравственной жизни. VI. Реформа приходской жизни. Статьи и изслѣдованія по вопросамъ устроенія нашей приходской жизни среди новыхъ условій ея существованія въ государствѣ. VII. Блестки. Назидательная размышлевія, мудрыя изрѣченія древнихъ подвижниковъ, христіанскихъ писателей, философовъ. VIII. Лѣтопись церковно-общественной жизни въ Россіи, на православномъ Востокѣ, въ Славянскихъ земляхъ и на Западѣ. IX. Старообрнчество и сектантство. Обзоръ ихъ жизни и дѣятельности въ настоящее время, среди новыхъ условій жизни. X. Почтовый ящикъ. Идейный обменъ мыслями, думами и чувствами съ своими читателями. XI. Хроника академической жизни. Обзоръ всѣхъ выдающихся событий духовной школы. XII. Среди газетъ и журналовъ. Обзоръ современной печати по всѣмъ вопросамъ, соприкосновеннымъ съ религіей. XIII. Новости богословской литературы. Критические очерки и отзывы о выдающихся книгахъ и статьяхъ духовного содержанія какъ русской, такъ и иностранной литературы. XIV. Переводы и изданія. Журналъ „Христіанинъ“, не преслѣдуя никакихъ коммерческихъ цѣлей, за самую дешевую плату, въ непродолжительномъ будущемъ, предложить своимъ читателямъ серію выдающихся произведеній западныхъ богослововъ по различнымъ отраслямъ знанія. XV. Указатель вновь вышедшихъ книгъ и брошюръ духовного содержанія. XVI. Объявленія Журналъ будетъ выходить ежемѣсячно книгами, не менѣе 12 печатныхъ листовъ каждая, на хорошей бумагѣ, по временамъ съ иллюстраціями, при дѣятельномъ участіи известныхъ литературныхъ и научныхъ силъ, выдающихся церковно-общественныхъ дѣятелей.

*Вниманію сотрудниковъ:* статьи, посыпаемыя авторами въ Редакцію, должны быть переписаны четко на одной сторонѣ листа. Рис. возвращаются, если приложены марки на возвратъ. Незатребованныя рукописи хранятся въ теченіе полутора и затѣмъ уничтожаются. Гонораръ за статьи — по выработаннымъ Редакціей правиламъ, по напечатаніи статьи.

III класса: А. Шейбухову—4 р., П. Епальскому, П. Сергіевскому—6 р., А. Пахолкову—Вел., Ст. Попову, Вал. Третьякову, Вяч. Меньшикову—6 р., Генн. Попову—7 р., Бор. Замараеву, А. Манакову, А. Чевскому—8 р., Х. Жукову, В. Островскому, Ник. Попову—Вотч.—10 р.

II класса: Пав. Левитскому, Ник. Преображенскому Лапш., Вл. Винецкому—4 р., Ник. Воскресенскому—5 р., Евл. Черниеву, Мих. Любомирову, Вал. Попову—6 р., Ник Малиничу—8 р., Ав. Еремеевскому и Влад. Пономарю-Глот.—10 р.

I класса: Влад. Попову—Нижнеуф., Сер. Сергиевскому.—3 р., Сер. Зяблову, Вас. Баклановскому, В. Богданову, А. Куклину—5 р., Влад. Попову—Заячер.—6 р., Мих. Обворско му—7., А. Ростиславину—6 р., Мих. Малевинскому—8 р., Л. Краснораменскому, Дм. Попову, Леон. Субботину, А. Сараеву—10 рублей.

#### Пособіє вещами:

IV—1 Конст. Тропину и IV—2 Петру Садокову, шинель. V А. Ерогоцкому и И. Чевскому. IV—2 А. Петропавловскому. III—1 Ник. Попову—Вотлож. III—2 А. Чевскому, II—2 А. Попову—Палауз. I—1 Л. Краснораменскому, брюки. VI Н. Самосудову. IV—1 А.Ю. Смирлову. III—2 А.Ю. Манакову, сапоги. I—2 Кл. Харьзову—сапоги и калоши. II—2 А.Ю. Поліевктову, Мих. Любомирову. А.Ю. Чупрову, калоши. Кл. Флоренскому—фуражку.

#### Объявленія.

Открыта подписка на 1909-й годъ на журналъ церковно-общественной жизни, науки и литературы, **ХРИСТИАНІЙ**.

Журналъ вступаетъ въ третій годъ изданія. Если мы не надали духомъ и въ первый годъ своего существованія, такъ трудный обыкновенно для всѣхъ начинающихъ дѣятелей, (примните, сколько духовныхъ журналовъ прекратили свое существование въ короткое время), то еще съ большею вѣрою въ свѣтлое будущее мы выступаемъ теперь, когда силы наши умножились, опытъ увеличился, связи съ читателями углубились. Въ настоящее время мы надѣемся дать нашимъ читателямъ еще больше, чѣмъ сколько могли дать въ минувшемъ уже почти году.

Вотъ отдѣлы журнала: I. Жизнь во Христѣ. Статьи по вопросамъ живой религіозной жизни, религіознаго опыта и само-

познанія. II. Церковно-общественный. Статьи и изслѣдованія по всѣмъ вопросамъ, волнующимъ современное духовное и свѣтское общество. III. Научный. Изслѣдованія и статьи по богословскимъ наукамъ, философіи, психологіи, общественнымъ и естественнымъ наукамъ. IV. Критический отпльгъ. Оцѣвка съ христіанской точки зрѣнія художественныхъ произведений современной свѣтской литературы. V. Церковно-бытова旣 жизнь. Рассказы изъ церковно-бытовой и религиозно-нравственной жизни. VI. Реформа приходской жизни. Статьи и изслѣдованія по вопросамъ устройства нашей приходской жизни среди новыхъ условий ее существования въ государствѣ. VII. Блестки. Назидательные размышлевія, мудрыя изрѣченія древнихъ подвижниковъ, христіанскихъ писателей, философовъ. VIII. Лѣтопись церковно-общественной жизни въ Россіи, на православномъ Востокѣ, въ Славянскихъ земляхъ и на Западѣ. IX. Старообрядчество и сектантство. Обзоръ ихъ жизни и дѣятельности въ настоящее время, среди новыхъ условий жизни. X. Почтовый ящикъ. Идейный обменъ мыслями, думами и чувствами съ своими читателями. XI. Хроника академической жизни. Обзоръ всѣхъ выдающихся событий духовной школы. XII. Среди газетъ и журналовъ. Обзоръ современной печати по всѣмъ вопросамъ, соприкосновеннымъ съ религіей. XIII. Новости богословской литературы. Критические очерки и отзывы о выдающихся книгахъ и статьяхъ духовного содержания какъ русской, такъ и иностранной литературы. XIV. Переводы и изданія. Журналъ „Христіанинъ“, не преслѣдующихъ никакихъ коммерческихъ цѣлей, за самую дешевую плату, въ непродолжительномъ будущемъ, предложить своимъ читателямъ серію выдающихся произведений западныхъ богослововъ по различнымъ отраслямъ знанія. XV. Указатель вновь вышедшихъ книгъ и брошюръ духовного содержания. XVI. Объявленія Журааль будетъ выходить ежемѣсячно книгами, не менѣе 12 печатныхъ листовъ каждая, на хорошей бумагѣ, со временемъ съ иллюстраціями, при дѣятельномъ участіи известныхъ литературныхъ и научныхъ силъ, выдающихся церковно-общественныхъ дѣятелей.

*Вниманію сотрудниковъ:* статьи, посылаемыя авторами въ Редакцію, должны быть переписаны четко на одной сторонѣ листа. Рис. возвращаются, если приложены марки на возвратъ. Незатребованныя рукописи хранятся въ теченіе полутора и затѣмъ уничтожаются. Гонораръ за статьи — по выработаннымъ Редакціей правиламъ, по напечатаніи статьи.

Приложенія къ журналу: 1. ЦЕРКОВЬ И СОЦІАЛЬ-ДЕМОКРАТИЯ. (Перев. съ нѣмецкаго). Георга Либстера. II. ВНУТРЕННЯЯ МИССІЯ. (Перев. съ нѣмецкаго). Феодора Шефера. III. ПРОПОВѢДИ. Т. Г. Епископа Евдокима. 6 книжекъ по различнымъ вопросамъ современной церковно-общественной жизни. 12 книжекъ подъ названіемъ: „маленькой христіанинъ“. Эти книжки предназначаются для дѣтей. 24 листка религіозно-нравствен-наго содержанія. Журналъ для дѣтей, при подпискѣ 1 руб. Будутъ разсыпаться за мѣсяцъ впередъ до произнесенія въ храмѣ. Въ теченіе новаго 1909-го года въ журналѣ будутъ помѣщены слѣдующія статьи:

I. ПО ВОСТОКУ И ЗАПАДУ. Описаніе совершеннаго минувшаго лѣтомъ путешествія Преосвященнымъ Редакторомъ съ профессорами и студентами по Востоку, Славянскимъ землямъ и Западной Европѣ. II. АПОЛОГЕТИЧЕСКИЕ ОЧЕРКИ. III. ДНЕВНИКЪ ПРОТ. РОДІОНА НУТЯТИНА. IV. ПИСЬМА ПРЕОСВЯЩЕННАГО МИХАИЛА (Грибановскаго). Это былъ просвѣщенійшиій, гуманистій архипастырь, близко стоявшій къ правящимъ сферамъ.

*Условія подписки:* На годъ 5 руб., на полгода 3 руб. съ доставкой и пересылкой въ Россіи; безъ приложеній 4 руб. Отдельные книжки журнала по 75 коп. съ перес.; наложеннымъ платежомъ на 10 коп. дороже. При выпискѣ не менѣе 10 экземпляровъ — 11-высылается бесплатно. Книгопродавцы удерживаютъ изъ подписной цѣны 5%. Разсрочка допускается для духовенства и учащаго персонала, прочимъ — по соглашенію. Адресъ редакціи: Сергиевъ-посадъ, Моск. губ. Редакція журнала "Христіанинъ". Редакторъ-издатель, Ректоръ Моск. Дух. Академіи, Епископъ Евдокимъ.

Открыта подписка на иллюстрированный журналъ

## Воскресный день

и иллюстрированную газету

## Современная лѣтопись.

23-й годъ изданіе.

Допущенъ въ библиотеки духовно-учебныхъ заведеній. Адресъ редакціи: Москва, Мясницкая ул., д. Николаевской церкви. За 4 р. въ годъ съ пересылкой и доставкой въ 1908 г. будетъ дано:

52 №№ журнала иллюстрир., въ объемѣ  $1\frac{1}{2}$  печатн. листивъ больш. формата каждый, по слѣд. программѣ: 1) Церковь

Христова въ ея прошломъ. 2) Церковь Христова въ ея настоящемъ. 3) Христианское богослужение. 4) Христианское искусство. 5) Церковная география. 6) Евангельская проповѣдь. Подвиги проповѣдниковъ евангелия на окраинахъ русской земли 7) Христианская мысль. Вѣроученіе и правоученіе 8) Религиозно-правственная оценка художества, произведеній свѣтской литературы. 9) Церковно-бытовая жизнь. Рассказы изъ церковно-бытовой и религиозно-нравственной жизни. 52 № газеты „СОВРЕМЕННАЯ ЛѢТОПИСЬ“ по слѣдующей программѣ: 1) Статьи по церковно-общественнымъ вопросамъ. 2) Церковно-общественная жизнь въ Россіи. 3) Распоряженія епархиальн. начальствт. 4) Среди газетъ и журналъ. 5) Церковно-обществен. жизнь за границей 6) Корреспонденція. 7) Полезныя свѣдѣнія по медицине и сельскому хозяйству. 8) Разныя извѣстія. 9) Смѣсь. 50 № ВОСКРЕСНЫХЪ ЛИСТКОВЪ, въ которыхъ будутъ помѣщаться простые назидательные рассказы изъ житій святыхъ съ нравственными приложеніями для простого народа. 12 кн. поученій ПАСТЫРЬ ПРОПОВѢДНИКЪ. Проповѣди будутъ составлены примѣнительно къ потребностямъ времени и разсыпаться заблаговременно, чтобы пастыри могли пользоваться ими для своевременного произнесенія въ церкви. 12 кн. виѣбогосл. бесѣдъ „ВОСКРЕСНЫЙ СОБЕСѢДНИКЪ“. Въ бесѣдахъ простымъ и общедоступнымъ языкомъ будутъ предложены: исторія праздниковъ и объясненіе пѣснопѣній въ эти праздники съ нравственными уроками, примѣрами изъ жизни святыхъ и обыденной жизни.

**Иллюстрированные стѣнныя листы** по объясненію прав. богослуженія и по религиозно-нравствен. вопросамъ современной жизни. Текстъ будетъ напеч. только съ одной стороны, и потому эти листы могутъ быть развѣшиваемы на наружн. стѣнахъ храмовъ и въ школахъ. Кромѣ этого, въ 1908 г. будетъ дано всѣмъ годовымъ подписчикамъ: **иллюстрированное толкованіе Евангелія отъ Луки (1—12 гл.),** изложенное общедоступ. языкѣ, для назидательныхъ чтеній въ церкви и школѣ. Въ текстѣ будетъ помѣщено до 50 рисунковъ изъ евангельской исторіи. Подписьца цѣна на „ВОСКРЕСНЫЙ ДЕНЬ“ со всѣми приложеніями съ пересылкой и доставкой на годъ 4 р. на полгода 2 р. 50 к. Благочинные, выписывающіе журналъ не менѣе 10 экз. получаютъ еще единнадцатый экз. бесплатно.

Редакторъ-издатель священникъ **С. Уваровъ.**

Ежемесячное издание

„БОЖІЯ НИВА“

Троицкий собеседник для православной школы и семьи.

въ 1909 году (восьмой годъ изданія).

Сл. Божією помошью будеть продолжаться по той же программѣ на тѣхъ же основаніяхъ, какъ и прежде.

„БОЖІЯ НИВА“ имѣютъ цѣлію оказывать нравственную поддержку всѣмъ, кто трудится въ великомъ дѣлѣ воспитанія дѣтей въ духѣ христіанскаго благочестія и указывать тѣ пути и средства, коими воздѣлывается добрая по природѣ своей нива дѣтскаго сердца. Теплое сознаніе къ нашему скромному изданію дасть намъ увѣренность, что руководители подрастающаго поколѣнія находять въ немъ то, что такъ благопотребно для нихъ особенно въ наше время, время всякихъ тлетворныхъ вѣяній не только въ области воспитанія, но и вообще въ религіозной жизни современнаго общества. Училищнымъ Совѣтомъ при Св. Синодѣ изданіе одобрено для выписки въ библіотеки народныхъ школъ. Всероссійскимъ миссіонерскимъ съѣздомъ Божія Нива включена въ число изданій, желательныхъ для миссіонеровъ. Епархиальные Училищные Совѣты могутъ вносить „Божію Ниву“ въ списокъ изданій, требуемыхъ ими изъ Училищного при Св. Синодѣ Совѣта за счетъ суммъ, ассигнуемыхъ на школьныя библіотеки. Въ составъ программы сего изданія входятъ слѣдующіе отдѣлы: I. Церковь и школа. II. Семья и школа. III. Школа и народная жизнь. IV. Школа, какъ воспитательница эстетического чувства. V. Посѣщенія и всходы: Лѣточкіи церковныхъ школъ. VI. Перециска нашихъ читателей. VII. Нашъ дневникъ. Приложения: „Зернышки Божіей Нивы“. Троицкое чтеніе для дѣтей. (12 №№ въ годъ). Сроки выхода — 12 разъ въ годъ. Годовая подписка съ приложеніями ОДИНЪ РУБЛЬ съ перес. Подписка на текущій годъ продолжается. Новые подписчики получать всѣ выпущенные №№ съ приложеніями. Подписка принимается только въ Редакціи. Желающіе подписываться чрезъ книжные магазины должны предупреждать о доставѣ полной номинальной стоимости журнала (1 руб.). Комиссионная скидка не допускается. Подписка на полгода и на отдельные мѣсяцы не принимается. Первые семь томовъ Божіей Нивы можно получать безъ приложений по 50 к.; въ папкѣ по 75 к. и въ коленкоровомъ переплѣтѣ по 1 р. 25 к. каждый томъ безъ пересылки. При

выпiscъ одного или нѣсколькихъ томовъ Божіей Нивы, Зернышъ ки могутъ высылаться по 3 коп. за экземпляръ. Пересылка производится по почтовой тарѣ, смотря по вѣсу и разстоянію.

Адресъ: Сергиевъ Посадъ, Московск. губ. Редакція „Божіей Нивы“.

Объ изданіи въ 1909 г. трехъ органовъ періодической и ежедневной церковно-политической газеты

## „КОЛОКОЛЪ“

VI-й годъ изданія,

ежемѣсячнаго богословскаго и миссіонерскаго журнала.

## XVI-годъ. „Миссіонерское обозрѣніе“.

Безплатнаго приложенія къ тому и другому органу (52 №№) еженедѣльнаго популярнаго апологетическаго журнала.

## (1 годъ). «Голосъ Истины,»

Подписаніе на всѣ три органа съ приложеніями высыпаются 10 р., причемъ допускается разсрочка въ платежѣ подписанной суммы, а именно при подпискѣ вносится — 5 р. и послѣ праздника Св. Пасхи, во не позже малѣяца — остальные р.

„КОЛОКОЛЪ“ единственная въ Россіи ежедн. газета, которая посвящена какъ публицист. вопросамъ внутр. и вѣтшней политики, обществ. жизни, литературы, науки и искусства, такъ и запросамъ дух. и религ. жизни, — предметамъ вѣры и жизни Церкви правосл. и другихъ, существующихъ въ Россіи исповѣданій и религій. „КОЛОКОЛЪ“ — органъ правой национальной печати, но чуждый партійныхъ крайностей, правдивый и беспристрастный. По полнотѣ свѣдѣній о политической, общественной и церковной жизни „КОЛОКОЛЪ“ вполнѣ замѣняетъ, особенно для провинціальн. читателей, два органа — свѣтскую газету и церковную. Въ „КОЛОКОЛЪ“ даются подробные отчеты собств. корреспондентовъ о засѣданіяхъ Государственной Думы и Совѣта.

Колоколъ будетъ выходить въ увеличенномъ противъ нынѣшняго форматѣ болѣе, чѣмъ на 500 строкъ и печататься новымъ шрифтомъ.

Подписанная цѣна на „Колоколъ“ съ приложеніемъ (52 №№) апологетич. еженедѣльника „Голосъ Истины“ шесть рублей, на полгода 3 р., на 4 мѣсяца 2 р., на 2 мѣсяца 1 р., на 1 мѣсяцъ 50 коп.

Анологотическое еженедельное иллюстрированное издание (52 №№) „Голосъ Истины“ будетъ выходить въ свѣтъ подъ редакціей В. М. Скворцова и при ближайшемъ участіи профессората протоіерея, члена Г. Совѣта, Т. И. Буткевича (апологетической отдѣль), протоіерея о. И. И. Восторгова (проповѣднической отд.), И. Е. Айазова (полемической отд.) и мн. др.

Годовая цѣна при отдѣльной подпискѣ 3 р., на полгода 1 р. 50 к. Подписчики „Миссіон. Обозрѣнія“ и „Колокола“ получать бесплатно.

## «Миссіонерское Обозрѣніе»

ВЪ НОВОМЪ 1909 Г.—XVI Г. ИЗДАНІЯ „МИСС. ОВОЗРѢНІЕ“ БУДЕТЬ ВЫХОДИТЬ ПО ПРЕЖНЕЙ ПРОГРАММѢ И ОСТАНЕТСЯ НЕИЗМѢННО ОРГАНОМЪ ПРАВОСЛАВНОЙ ВНУТРЕННЕЙ МИССІИ.

Редакція „Мисс. Обозрѣнія“ дастъ въ новомъ году своимъ подписчикамъ: 1) 12 книжекъ журнала, въ увеличенномъ противъ прежнаго количествѣ печатныхъ листовъ по прежней программѣ. 2) Избранныя слова и рѣчи синодального миссіонера проповѣдника и церковно политического дѣятеля, протоіерея И. И. Восторгова, заключающія въ себѣ отклики на политической и общественныя события послѣднихъ лѣтъ—выпускъ 11. 3) 24 №№ Миссіонерскихъ и апологетическихъ листковъ и брошюре народно-миссіонерской библіотеки. Подписная цѣна „Мисс. Обозр.“ со всѣми приложеніями 6 р. на полгода 3 р.

Подпишавшіеся на журналъ „Мисс. Обозр.“ и газету „Колоколь“—вносятъ 10 руб. за оба изданія, при чёмъ имѣютъ право на бесплатное получ. 1 экз. приложения „Голосъ Истины“

„Мисс. Обозр.“ и „Колоколь“ имѣютъ среди своихъ многочисленныхъ сотрудниковъ—архиастырей и астырей Церкви, извѣстныхъ дѣятелей миссіи, и также профессоровъ и мірянъ—церковниковъ.

Адресъ редакціи: С.-Петербургъ, Невскій, 153.

Издатели: Ю. А. и В. М. Скворцовы. Редакторы: В. М. Скворцовъ и В. Ф. Смирновъ.

## Содержаніе:

1. Острожская Біблія.—2. Къ исторіи монастырей и приходовъ Вологодской епархіи.—3. Спасъ на Кокшегѣ.—4. Списокъ воспитанниковъ Вологодской семинаріи.—5. Объявленія.

Редакторъ Ив. Суворовъ.

Вологда. Типографія Губернскаго Правленія. 1908 г.